

18. SALÓN INTERNACIONAL DE MAQUINARIA Y EQUIPOS PARA BODEGAS Y DEL EMBOTELLADO 18. INTERNATIONAL SHOW OF WINERY AND BOTTLING MACHINERY AND EQUIPMENT

15/18-02-2011 • ZARAGOZA (ESPAÑA / SPAIN)

Autovía A-2, km. 311 • E 50012 ZARAGOZA • ☎ (+34) 976 764 700 • Fax (+34) 976 330 649 • ✉ P. O. Box 108 • E 50080 ZARAGOZA • E-mail: enomaq@feriazaragoza.es • www.enomaq.es

PREINSCRIPCIÓN / PREREGISTRATION

A DEVOLVER A / TO BE RETURNED TO: ENOMAQ 2011 – P.O. BOX 108 – 50080 ZARAGOZA

FAX: (+34) 976 300 923

RAZÓN SOCIAL / Company Name		CIF/VAT Number	
NOMBRE COMERCIAL / Trade Name			
PERSONA DE CONTACTO / Contact Person		TELEFONO / Phone	FAX
DIRECCIÓN / Address			C.P. / P.C.
CIUDAD / City	PAÍS / Country	E-MAIL WEB	

SUPERFICIE QUE PRECISA / Required space m²

ROGAMOS NOS INDIQUE, POR ORDEN DE PRIORIDAD, EL SECTOR/ES EN EL QUE SE IDENTIFICAN SUS MÁQUINAS, EQUIPOS, MATERIALES, ETC.:
 PLEASE, MARK, BY ORDER OF PREFERENCE, THE GROUPS IN WHICH YOUR MACHINES, EQUIPMENT, MATERIALS, ETC. CAN BE INCLUDED:

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Maquinaria para el embotellado y equipos auxiliares
Bottling machinery and auxiliary equipment | <input type="checkbox"/> Productos enológicos y material de laboratorio
Oenological products and laboratory material |
| <input type="checkbox"/> Depósitos y otros envases
Tanks and other containers | <input type="checkbox"/> Acondicionamiento, proyectos e industria auxiliar de la vinicultura
Conditioning, projects and wine-growing auxiliary trade |
| <input type="checkbox"/> Maquinaria para tratamiento del vino
Machinery for wine treatment | <input type="checkbox"/> Maquinaria para procesado de la uva
Grape processing machinery |

Los expositores de ENOMAQ pueden presentar contenido relacionado con el sector oleícola, beneficiándose de la inserción de sus datos en el catálogo oficial de OLEOMAQ, mediante el pago de los derechos de inscripción correspondientes.

Companies taking part at ENOMAQ may display exhibits related to the oil sector, benefitting from the insertion of their data in the official catalogue of OLEOMAQ, by settling the relative registration fees.

Deseo presentar equipos relacionados con el sector oleícola / I wish to display exhibits related to the oil sector

MATERIAL A EXPONER / Equipment to be displayed	MARCAS / Trade Marks	PAÍS ORIGEN / Country of origin

TARIFAS GENERALES / GENERAL RATES

• DERECHOS DE INSCRIPCIÓN:

Enomaq 250 €
 Enomaq + Oleomaq 350 €

• ALQUILER DE SUPERFICIE (sólo suelo):

Desde 12 m² hasta 20 m² 85 €/m²
 Desde 21 m² hasta 75 m² 74 €/m²
 Desde 76 m² hasta 150 m² 66 €/m²
 Desde 151 m² en adelante 64 €/m²

• SEGUROS OBLIGATORIOS:

Responsabilidad civil: 38 €
 Daños materiales: 25 €

• OTROS SERVICIOS (stand modular, mobiliario, electricidad, moqueta, tarima, limpieza de stand, etc...): según tarifas vigentes.

• REGISTRATION FEES:

Enomaq 250 €
 Enomaq + Oleomaq 350 €

• SURFACE RENTAL RATES (space only):

From 12 m² to 20 m² 85 €/m²
 From 21 m² to 75 m² 74 €/m²
 From 76 m² to 150 m² 66 €/m²
 From 151 m² onwards 64 €/m²

• MANDATORY INSURANCES:

Liability: 38 €
 Material damages: 25 €

• OTHER SERVICES (shell-scheme stand, furniture, electricity, carpet, wooden floor, cleaning service, etc): see official rates.

+7%
 IVA/VAT

Este documento es únicamente una preinscripción para participar en ENOMAQ, que deberá formalizarse con la firma de un contrato de participación una vez la entidad organizadora asigne el correspondiente espacio. Para ser tenida en cuenta, deberá ir acompañada de los derechos de inscripción (cheque o copia de transferencia). Si una vez abonados dichos derechos de inscripción no se procede a la firma del documento de solicitud de participación, o una vez firmado el mismo el expositor renunciara a su participación en el certamen, se perderá el importe abonado en tal concepto.

This form is only a preregistration to participate in ENOMAQ, which has to be formalised by a contract once the organization has assigned the exhibition sites and must enclose the requested registration fees (cheque or copy of bank transfer) to be taken into consideration. Once the registration fees have been paid, cancellation of participation by the exhibitor shall mean the loss of the prepaid amount, whether the application form is signed by the exhibitor or not.

De acuerdo con la L.O. 15/1999, sobre Protección de Datos Personales, le informamos que sus datos personales serán incorporados al fichero de "Clientes Potenciales y Expositores" titularidad de Feria de Zaragoza, con la finalidad de gestionar desde el punto de vista comercial las ferias organizadas por la entidad. Sus datos podrán ser cedidos a las empresas colaboradoras de Feria de Zaragoza. Por otro lado, se le informa de la posibilidad que tiene de ejercitar sus derechos de acceso, cancelación, oposición y rectificación en cualquier momento, dirigiéndose a Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

Under the terms established by Constitutional Law 15/1999, you are informed that by filling in this form, you consent and expressly approve that the information provided will be introduced in a file to be used by Feria de Zaragoza and may be made available to third parties that collaborate with this Institution. The applicant may use his rights of access, correction and cancellation in: Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

..... a de de 20

Firma y sello de la empresa / Signature and stamp

DATOS DE TRANSFERENCIA BANCARIA / BANK TRANSFER'S COORDINATES

ENOMAQ - FERIA DE ZARAGOZA - Cuenta n.º / Account Nr.: 00651190900001014488
 B.I.C.: BARCESMM - IBAN CODE: ES4400651190900001014488
 BARCLAYS - Agencia n.º 16 / Agency Nr. 16 - Plaza de San Francisco, 18 - E-50006 ZARAGOZA (España/Spain)

18. SALON INTERNATIONAL DES MACHINES ET ÉQUIPEMENTS POUR CAVES ET MISE EN BOUTEILLE 18. SALONE INTERNAZIONALE DEL MACCHINARIO ED ATTREZZATURE PER CANTINE ED IMBOTTIGLIAMENTO

15/18-02-2011 • ZARAGOZA (ESPAGNE / SPAGNA)

Autovía A-2, km. 311 • E 50012 ZARAGOZA • ☎ (+34) 976 764 700 • Fax (+34) 976 330 649 • ✉ P. O. Box 108 • E 50080 ZARAGOZA • E-mail: enomaq@feriazaragoza.es • www.enomaq.es

PRÉINSCRIPTION / PREISCRIZIONE

À RETOURNER À / DA RESTITUIRE A: ENOMAQ 2011 – P.O. BOX 108 – 50080 ZARAGOZA

FAX: (+34) 976 300 923

SOCIÉTÉ / Ragione Sociale		N° TVA / Partita Iva	
NOM COMMERCIAL / Nome Commerciale			
PERSONNE DE CONTACT / Persona da Contattare		TÉLÉPHONE / Telefono	FAX
ADRESSE / Indirizzo			C.P.
VILLE / Città	PAYS / Paese	E-MAIL	WEB

SURFACE DEMANDÉE / Superficie Richiesta m²

NOUS VOUS PRIONS D'INDIQUER PAR ORDRE DE PRIORITÉ, LE SECTEUR DANS LE QUEL S'IDENTIFIENT VOS MACHINES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIELS, ETC.:
SIETE PREGATI DI INDICARE, PER ORDINE DI PRIORITÀ, IL SETTORE DI CUI FANNO PARTE I VOSTRI MACCHINARI, ATTREZZATURE, MATERIALI, ECC.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Machines de mise en bouteille et équipements auxiliaires
Macchinario per imbottigliamento e attrezzature ausiliare | <input type="checkbox"/> Produits œnologiques et matériel de laboratoire
Prodotti enologici e materiale da laboratorio |
| <input type="checkbox"/> Réservoirs et autres conditionnements
Depositi ed altre confezioni | <input type="checkbox"/> Conditionnement, projets et industrie auxiliaire de la viticulture
Condizionamento, progetti e industria ausiliare della viticoltura |
| <input type="checkbox"/> Machines pour le traitement du vin
Macchinario per trattamento del vino | <input type="checkbox"/> Machines pour le traitement du raisin
Macchinario per processo lavorazione uva |

Les exposants de ENOMAQ ont la possibilité de présenter des équipements destinés au secteur oléicole, pouvant bénéficier de l'insertion de leur données au catalogue officiel de OLEOmaq, en réglant les droits d'inscription correspondants.

Se lo desiderate, gli espositori di ENOMAQ potrete esporre impianti per il settore oleicolo, e, potrete essere inseriti nel catalogo ufficiale di OLEOmaq, allegando i relativi diritti d'iscrizione.

Je souhaite présenter équipements liés au secteur oléicole / Desidero esporre impianti per il settore oleicolo

MATÉRIEL À EXPOSER / Materiale da esporre	MARQUES / Marches	PAYS D'ORIGINE / Paese d'origine

TARIFS GÉNÉRAUX / TARIFFE GENERALI

• DROITS D'INSCRIPTION:

Enomaq 250 €
Enomaq + Oleomaq 350 €

• LOCATION DE SURFACE (sol uniquement):

À partir de 12 m² jusqu'à 20 m² 85 €/m²
À partir de 21 m² jusqu'à 75 m² 74 €/m²
À partir de 76 m² jusqu'à 150 m² 66 €/m²
À partir de 151 m² 64 €/m²

• ASSURANCES OBLIGATOIRES:

Responsabilité civile: 38 €
Dommages matériels: 25 €

• AUTRES SERVICES (stand modulaire, mobilier, électricité, moquette, plancher, nettoyage des stands, etc...): selon tarifs en vigueur.

• DIRITTI DI ISCRIZIONE:

Enomaq 250 €
Enomaq + Oleomaq 350 €

• AFFITTO DELLA SUPERFICIE (Solo Suolo):

Da 12 m² a 20 m² 85 €/m²
Da 21 m² a 75 m² 74 €/m²
Da 76 m² a 150 m² 66 €/m²
Da 151 m² in poi 64 €/m²

• ASSICURAZIONI OBBLIGATORIE:

Responsabilità Civile: 38 €
Danni Materiali: 25 €

• ALTRI SERVIZI (Stand modulare, mobili, elettricità, moquette, pedana, pulizia stand, ecc.): a seconda delle tariffe vigenti.

+7%
TVA/IVA

Ce document ne constitue qu'une préinscription pour participer à ENOMAQ, devant être ultérieurement confirmée au moyen de la signature d'un contrat de participation, une fois que l'entité organisatrice aura attribué l'emplacement. Pour être prise en compte, elle devra être accompagnée des droits d'inscription correspondants (chèques ou copie du virement bancaire). Si, une fois ces droits d'inscription payés, le formulaire de participation n'était pas signé ou, si une fois ce dernier effectivement signé l'exposant renonçait cependant à participer à la manifestation, il perdrait la somme versée à ce titre. Questo documento è soltanto una preiscrizione per partecipare alla manifestazione ENOMAQ, che dovrà essere formalizzata con la firma di un contratto di partecipazione una volta che l'ente organizzatrice avrà assegnato il relativo spazio. Per essere tenuta in conto, dovrà essere accompagnata dai diritti di iscrizione (assegno o copia del bonifico). Se una volta pagati questi diritti d'iscrizione non si procedesse alla firma del documento di richiesta di partecipazione, o una volta firmato lo stesso l'espositore rinunciava alla sua partecipazione al concorso perderà l'importo pagato per tal motivo.

Conformément à la Loi Organique 15/1999, en matière de Protection de Données à Caractère Personnel, nous tenons à vous informer que vos données personnelles seront incorporées au fichier "de Clients Potentiels et Exposants" titularité de Feria de Zaragoza, ayant pour but de gérer du point de vue commercial les salons organisés par l'Institution. Vos données pourront être cédées aux sociétés collaboratrices de Feria de Zaragoza. Par ailleurs, nous vous informons de la possibilité d'exercer à tout moment vos droits d'accès, d'annulation, d'opposition et de rectification, en vous adressant à Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

D'accordo con la Legge Organica 15/1999, che tratta sulla Protezione dei Dati Personali, Vi informiamo che i vostri dati personali saranno incorporati al file di "Clienti Potenziali ed Espositori" che appartiene a Feria de Zaragoza, col fine di gestire dal punto di vista commerciale le ditte collaboratrici di Feria de Zaragoza. Vi informiamo anche della possibilità di esercitare i vostri diritti d'accesso, cancellazione, opposizione e modifica in qualsiasi momento, rivolgendovi a Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

..... a il 20

Signature et cachet / Firma e timbro dell'azienda

DONNÉES DE VIREMENT BANCAIRE / COORDINATE BANCARIE

ENOMAQ - FERIA DE ZARAGOZA - N° de compte / Conto N°: 00651190900001014488
B.I.C.: BARCESMM - CODICE IBAN: ES4400651190900001014488

BARCLAYS - Agence n° 16 / Agenzia n° 16 - Plaza de San Francisco, 18 - E-50006 ZARAGOZA (Espagne/Spagna)